

Halsey Taylor® Owners Manual

MANUAL DEL PROPIETARIO HALSEY TAYLOR
MANUEL DE L'UTILISATION HALSEY TAYLOR

SW™ Series Barrier-Free Water Coolers

SW™ La Barrera de la serie Liberta Agua Coolers

SW™ Coolers d'Eau de Barrière-Libère de feuilleton



Note: Danger! Electric shock hazard. Disconnect power before servicing unit.
Nota: peligro! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte antes de reparar la unidad.
Remarque : Danger ! Risque d'électrocution. Débrancher avant de réparer l'appareil.

USES HFC-134A REFRIGERANT
 USA REFRIGERANTE HFC-134A
 UTILISE DU FLUIDE FRIGORIGÈNE HFC-134A

SEE FIG.5
 VEA LA FIG.5
 VOIR FIG.5

SEE FIG.4
 VEA LA FIG.4
 VOIR FIG.4

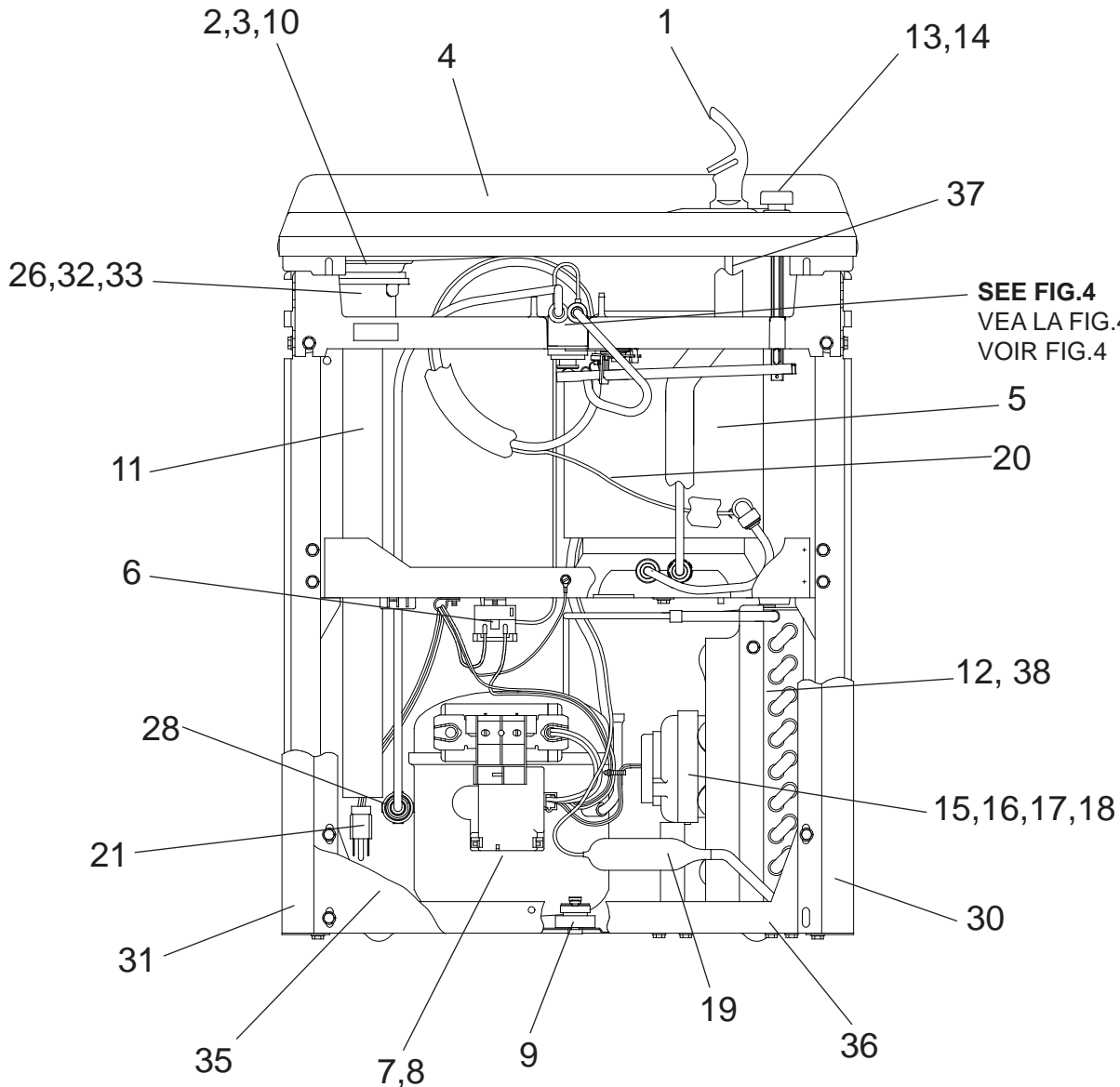


FIG. 1

NOTE: Non-refrigerated units do not include all electrical and refrigeration components shown above. Other components and rough-in are the same as shown.

NOTA: Las unidades no frigorificadas no incluyen todos los componentes eléctricos y de la refrigeración demostrados arriba. Otros componentes y a'spero-en son iguales según lo demostrado.

NOTE: Les unités non frigorifiées n'incluent pas tous les composants électriques et de réfrigération montrés ci-dessus. D'autres composants et rugueux-dans sont identiques que montrés.

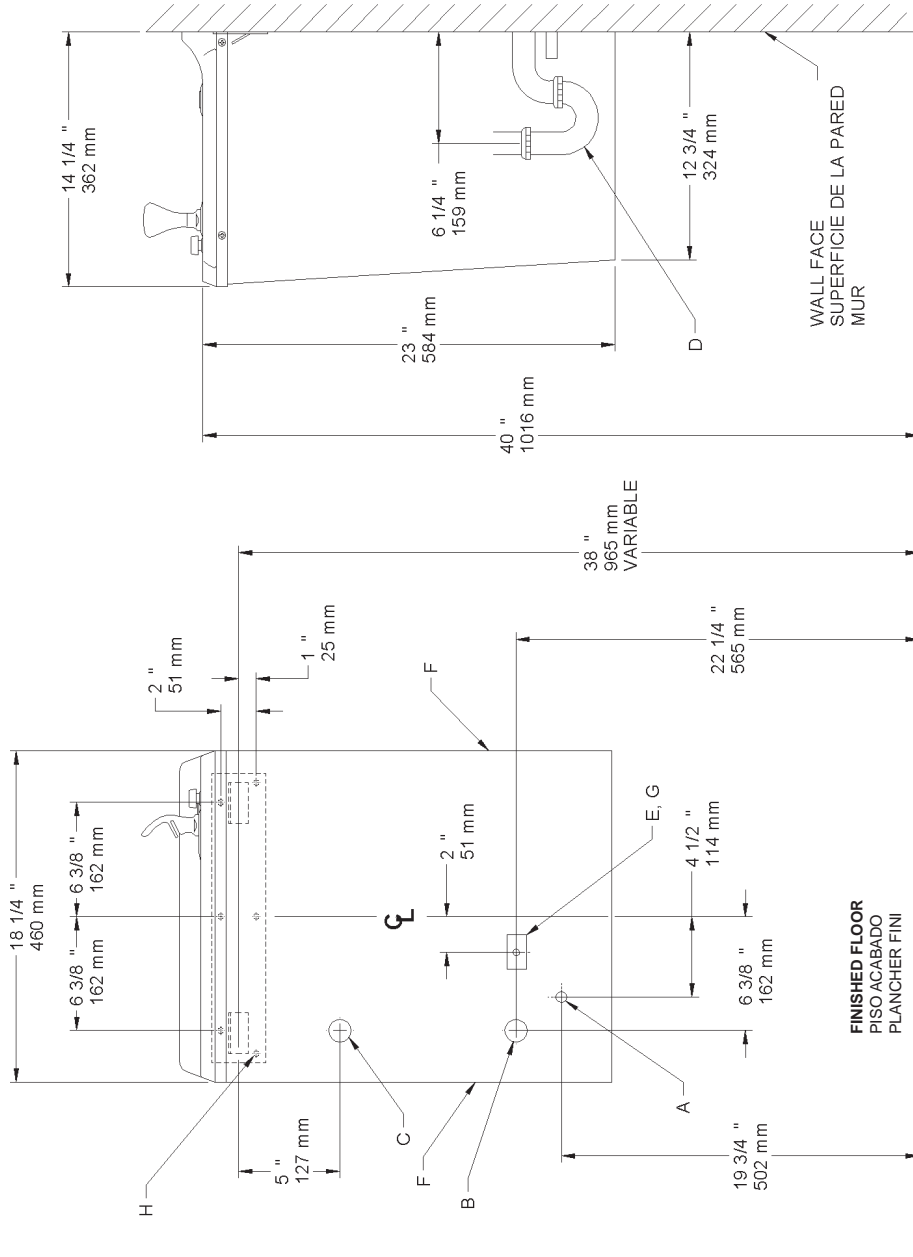


FIG. 2

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

- A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8" O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB OUT 1-1/2 IN. (38mm) FROM WALL SHUT OFF BY OTHERS**
SE RECOMIENDA UBICAR EL TUBO CORTO DE CONEXIÓN AL TUBO DE COBRE SIN CHAPAR DE 3/8" DE DIÁM. EXT. A 1-1/2" (38 mm) FUERA DE LA LLAVE DE PASO EN LA PARED COLOCADA POR TERCEROS.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ D'ALIMENTATION EN EAU PAR TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO. (9.5 mm) D.E. CONNECTANT UNE TUYAUTERIE DE 1-1/2 PO. (38 mm) DEPUIS LE ROBINET D'ARRÊT FOURNI PAR D'AUTRES.
- B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/4" O.D. DRAIN**
UBICACIÓN RECOMENDADA PARA EL DRENAJE DE SALIDA DE AGUA, DE 1 1/4" DE DIÁMETRO.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ POUR LE DRAIN DE D.E. 1-1/4" DE SORTIE D'EAU.
- C = ALTERNATE LOCATION FOR WASTE OUTLET PROVIDES IMPROVED ACCESS BUT REQUIRES TAILPIPE TO BE SHORTENED**
LA UBICACIÓN ALTERNATIVA DE LA SALIDA DE DESECHOS PROPORCIONA UN ACCESO MEJORADO PERO REQUIERE QUE EL CANO DE EXCAPE SE ACORTE
L'EMPLACEMENT OPTIONNEL POUR L'ÉVACUATION DES EAUX PERMET UN MEILLEUR ACCÈS MAIS NÉCESSITE QUE LA CONDUITE SOIT RACCOURCIE

- D = 1-1/4" TRAP NOT FURNISHED**
PURGADOR DE 1 1/4 NO PROPORCIONADO
SIPHON 1-1/4 NON FOURNI
- E = ELECTRICAL OUTLET LOCATION**
UBICACIÓN DE LA TOMA DE ELECTRICIDAD
EMPLACEMENT DE LA PRISE DE COURANT
- F = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 4" (102mm) MIN. CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL**
ASEGURE UNA VENTILACIÓN ADECUADA MANTENIENDO UN ESPACIO E 4" (102mm) MIN. DE HOLGURA ENTRE LA REJILLA
DE VENTILACIÓN DEL MUEBLE Y LA PARED
ASSUREZ-VOUS UNE BONNE VENTILATION EN GARDANT 4" (102mm) MIN. ENTRE LES ÉVÉNENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.
- G = POWER CORD 4' (1219mm) LONG**
CABLE ELÉCTRICO DE 4' (1219mm), DE LARGO
CORDON D'ALIMENTATION 4' (1219mm)
- H = 1/4" (6mm) SCREW HOLES IN MOUNTING PLATE**
AGUJEROS DE TORNILLO 1/4" (6mm) EN LA PLACA DE MONTAJE
TROUS DE VIS 1/4" (6mm) DANS LA PLAQUE DE MONTAGE

PUSH BUTTON VALVE ADJUSTMENT
AJUSTE DE LA VÁLVULA DEL BOTÓN DE PRESIÓN
RÉGLAGE DE LA SOUPEAU DU BOUTON-POUSSOIR

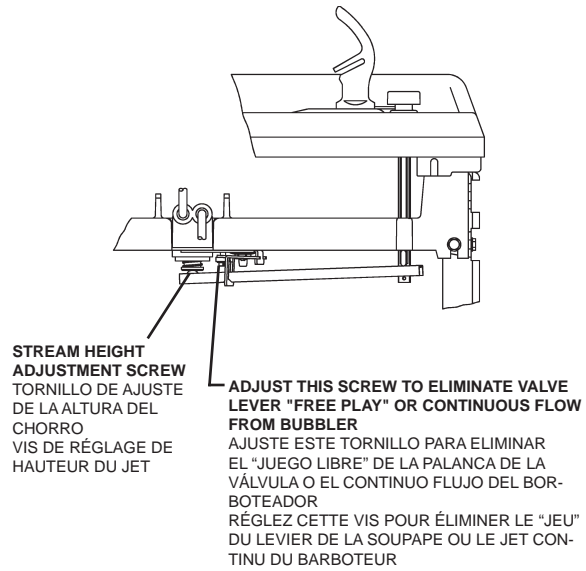


FIG. 3

GLASS FILLER

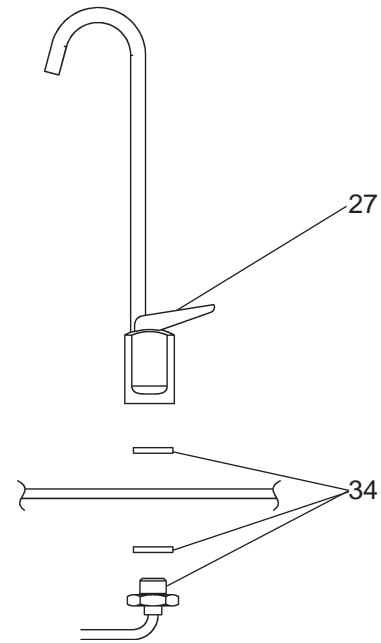


FIG. 6

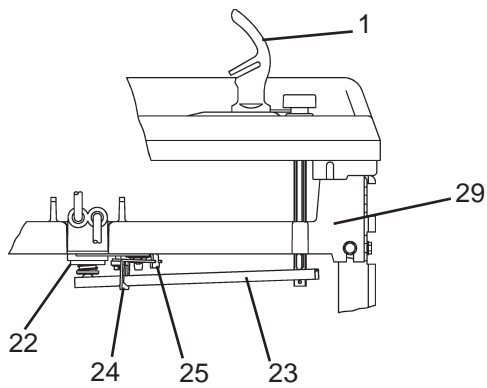
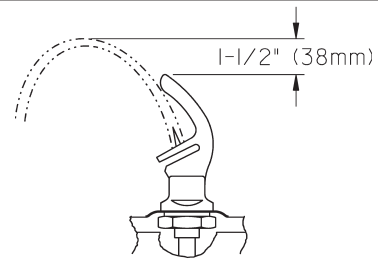


FIG. 4



CORRECT STREAM HEIGHT
ALTURA CORRECTA DEL CHORRO
BONNE HAUTEUR DU JET

FIG. 5

COLOR TABLE

COLOR	COLOR	COULEUR	RIGHT PANEL PANEL DERECHO PANNEAU DROIT	LEFT PANEL PANEL IZQUIERDO PANNEAU GAUCHE	FRONT PANEL PANEL FRONTAL PANNEAU AVANT
Platinum (PV)	Platinado (PV)	Platine (PV)	401450348410	401450448410	401450548410
Slate (SV)	Color pizarra (SV)	Ardoise (SV)	401450348440	401450448440	401450548440
Stainless Steel (SS)	Acero Inoxidable (SS)	Acier inoxydable (SS)	401450342830	401450442830	401450542830

230V - 50HZ PARTS LIST/LISTA DE LAS PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

ITEM NO.	PART. NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
*7	36243C	Compressor Serv. Pak (4 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (4 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (4 GPH)
	1000002147	Compressor Serv. Pak (8 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (8 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (8 GPH)
	35764C	Compressor Serv. Pak (14 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (14 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (14 GPH)
8	98748C	Kit - Electrical (Relay/Cvr/O/L) (4 GPH)	Kit - Eléctrico (relé de sobrecarga/cubierta) (4 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (4 GPH)
	98751C	Kit - Electrical (Relay/Cvr/O/L) (8 GPH)	Kit - Eléctrico (relé de sobrecarga/cubierta) (8 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (8 GPH)
	98758C	Kit - Electrical (Relay/Cvr/O/L) (14 GPH)	Kit - Eléctrico (relé de sobrecarga/cubierta) (14 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (14 GPH)
12	66251C	Condenser (4 GPH)	Condensador (4 GPH)	Condenseur (4 GPH)
15	31430C	Fan Motor (4 & 8 GPH)	Motor del Ventilador (4 & 8 GPH)	Moteur du ventilateur (4 & 8 GPH)
	31431C	Fan Motor (14 GPH)	Motor del Ventilador (14 GPH)	Moteur du ventilateur (14 GPH)
20	98841C	Kit - Heat Exchanger/Drier (4 GPH)	Kit - Intercambiador de calor/Secador (4 GPH)	Kit - Échangeur thermique/ Déshydrateur (4 GPH)
	98840C	Kit - Heat Exchanger/Drier (14 GPH)	Kit - Intercambiador de calor/Secador (14 GPH)	Kit - Échangeur thermique/ Déshydrateur (14 GPH)

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

*COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

220V - 60HZ PARTS LIST/LISTA DE LAS PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

ITEM NO.	PART. NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
*7	1000002146	Compressor Serv. Pak	Paquete de Serv. del Compresor	Trousse d'entr. surpresseur
8	98752C	Kit - Electrical (Relay/Cvr/O/L)	Kit - Eléctrico (relé de sobrecarga/cubierta/)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge)
15	31430C	Fan Motor	Motor del Ventilador	Moteur du ventilateur

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

*COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

PARTS LIST 115V/LISTA DE PIEZAS 115V/LISTE DE PIÈCES 115V

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	98533C	Kit - Bubbler/Nipple/Gasket	Kit - Junta de grifo de pezón	Kit - barboteur/mamelon/joint
2	102639931640	Drain Plug	Tapón del Desagüe	Bonde
3	160270508640	Strainer Plate	Plato del Filtro	Plaque de grille
4	28340C	Basin	Estanque	Bassin
5	98772C	Evaporator Assembly (4 GPH)	Montaje de evaporador (4 GPH)	Assemblée de l'évaporateur (4 GPH)
	98724C	Evaporator Assembly (8 GPH)	Montaje de evaporador (8 GPH)	Assemblée de l'évaporateur (8 GPH)
	98771C	Evaporator Assembly (14 GPH)	Montaje de evaporador (14 GPH)	Montaje de evaporador (14 GPH)
6	98773C	Kit - Cold Control/Screws	Kit - Control del Enfriamiento/Tornillo	Kit - Contrôle de Refroidissement/Vis
*7	0000001194	Compressor Serv. Pak (4 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (4 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (4 GPH)
	36322C	Compressor Serv. Pak (8 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (8 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (8 GPH)
	36312C	Compressor Serv. Pak (14 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (14 GPH)	Trousse d'ent. surpresseur (14 GPH)
8	98747C	Kit - Electrical (Relay/Cover/O/L) (4 GPH)	Kit - Eléct (relé de sobrecarga/cubierta/) (4 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (4 GPH)
	0000000238	Kit - Electrical (Relay/Cover/O/L) (8 GPH)	Kit - Eléct (relé de sobrecarga/cubierta/) (8 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (8 GPH)
	98755C	Kit - Electrical (Relay/Cover/O/L) (14 GPH)	Kit - Eléct (relé de sobrecarga/cubierta/) (14 GPH)	Kit - électrique (relais/couverture/surcharge) (14 GPH)
9	98777C	Kit- Compr Mtg Hdwe/Grommets/Clips/Studs	Kit - Matériel de Montaje Compr/Ojal/Pinza/Taquete	Kit-Compr Mtg Hdwe/oeillets/Clips/goujons
10	100147140560	Gasket	Obturador	Joint statique
11	45897C	Drain Tube	Ensablado del Tubo de Desagüe	Ens. tube drain
12	66251C	Condenser (4 GPH)	Condensador (4 GPH)	Condenseur (4 GPH)
	98776C	Kit - CondenserDrier (8 GPH)	Kit - Condensador/Secador (8 GPH)	Kit - Condenseur/Séchoir (8 GPH)
	66252C	Condenser (14 GPH)	Condensador (14 GPH)	Condenseur (14 GPH)
13	101453431640	Cap Push Button	Botón de Presión del Tapón	Enjoliveur de bouton-poussoir
14	101507531550	Push Button Stem	Vástago del Botón de Presión	Tige du bouton poussoir
15	31490C	Fan Motor (4 & 8 GPH)	Motor del Ventilador (4 & 8 GPH)	Moteur du ventilateur (4 & 8 GPH)
	31492C	Fan Motor (14 GPH)	Motor del Ventilador (14 GPH)	Moteur du ventilateur (14 GPH)
16	104209543730	Fan Blade (4 GPH)	Aspa del Ventilador	Pale de ventilateur
	30664C	Fan Blade (8 & 14 GPH)	Aspa del Ventilador	Pale de ventilateur
17	70018C	Fan Blade Nut	Tuerca del Aspa del Ventilador	Écrou de pale de ventilateur
18	20282C	Fan Motor Bracket	Fijador del Ventilador del Motor	Support du moteur de ventilateur
19	66201C	Drier (4 GPH)	Secador (4 GPH)	Déshydrateur (4 GPH)
	66703C	Drier (8 GPH)	Secador (8 GPH)	Déshydrateur (8 GPH)
	66203C	Drier (14 GPH)	Secador (14 GPH)	Déshydrateur (14 GPH)
20	98181C	Kit - Heat Exchanger/Drier (4 GPH)	Kit - Intercambiador de calor/Secador (4 GPH)	Kit - Échangeur thermique/ Déshydrateur (4 GPH)
	98778C	Kit - Heat Exchanger/Drier (8 GPH)	Kit - Intercambiador de calor/Secador (8 GPH)	Kit - Échangeur thermique/ Déshydrateur (8 GPH)
	98845C	Kit - Heat Exchanger/Drier (14 GPH)	Kit - Intercambiador de calor/Secador (14 GPH)	Kit - Échangeur thermique/ Déshydrateur(14 GPH)
21	36208C	Power Cord (4 & 8 GPH)	Cable Eléctrico (4 & 8 GPH)	Cordon d'alimentation (4 & 8 GPH)
	35887C	Power Cord (14 GPH)	Cable Eléctrico (14 GPH)	Cordon d'alimentation (14 GPH)
22	98531C	Kit - Regulator w/Spring	Kit - Regulador Con Resorte	Kit - Régulateur Avec Ressort
23	26860C	Regulator Lever	Palanca Reguladora	Levier du régleur
24	26861C	Pivot Bracket	Fijador del Pivote	Support du pivot
25	26862C	Regulator Retaining Bracket	Fijador Retenedor del Regulador	Support de fixation du régleur
26	75889C	Gasket	Obturador	Joint statique
27	75630C	Glass Filler - Push Lever	El Llenador De cristal - Empuje La Palanca	Le Remplisseur De verre - Poussez Le Levier
28	55996C	Strainer	Filtro Bifurcado	Grille
29	55860C	Regulator Mounting Bracket	Fijador de Montaje del Regulador	Support de montage du régleur
30	See Color Table	Side Panel - Right	Panel lateral - derecho	Panneau latéral - droit
31	See Color Table	Side Panel - Left	Panel lateral - izquierdo	Panneau latéral - gauche
32	75588C	Nut - Slip Joint 1-1/4	Junta deslizante con tuerca de 1-1/4	Raccord joint coulissant 1-1/4
33	55913C	Adaptor - Drain	Toma - Drenaje	Adaptateur-tuyau d'évacuation
34	1000001792	Kit - Glass Filler Bubbler Nipple/Gasket	Kit - Bubbler pezón/empaque de vidrio relleno	Kit - verre remplissage barboteur mamelon/joint
35	See Color Table	Front Panel	Panel frontal	Panneau avant
36	28509C	Condenser/Fan Mtg. Bracket	Fijador del Ventilador del Motor/Condensador	Support du moteur de ventilateur/Condenseur
37	56092C	Tubing - Poly (Cut to Length)	Tubería de polietileno (Corte a la longitud)	Tubes - Polyéthylène (Couper à la longueur)
38	56237C	Fan - Shroud (8 GPH)	Cubierta del abanico (8 GPH)	Carénage de ventilateur (8 GPH)
	101452831560	Fan - Shroud (14 GPH)	Cubierta del abanico (14 GPH)	Carénage de ventilateur (14 GPH)
NS	1000001602	Kit - Elbow - 5/16 x 1/4 (3-Pack)	Kit - codo - 5/16 x 1/4 (paquete de 3)	Kit - coude - 5/16 x 1/4 (Pack de 3)
NS	400660943730	Hanger Bracket (Not Shown)	Fijador de suspensión (No se muestra)	Support de suspension (Non illustrée)

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.
NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.
NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

*COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.
NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

Halsey Taylor
2222 CAMDEN COURT
OAK BROOK, IL 60523
630.574.3500

FOR PARTS CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR VISIT OUR WEBSITE WWW.HALSEYTAYLOR.COM

PARA PIEZAS DE REEMPLAZO PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL O VISITE NUESTRO SITIO DE WEB WWW.HALSEYTAYLOR.COM
POUR VOUS PROCURER DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU VISITEZ NOTRE SITE WEB A L'ADRESSE WWW.HALSEYTAYLOR.COM

PRINTED IN U.S.A.
IMPRESO EN LOS E.E.U.U.
IMPRIME AUX E.-U.